

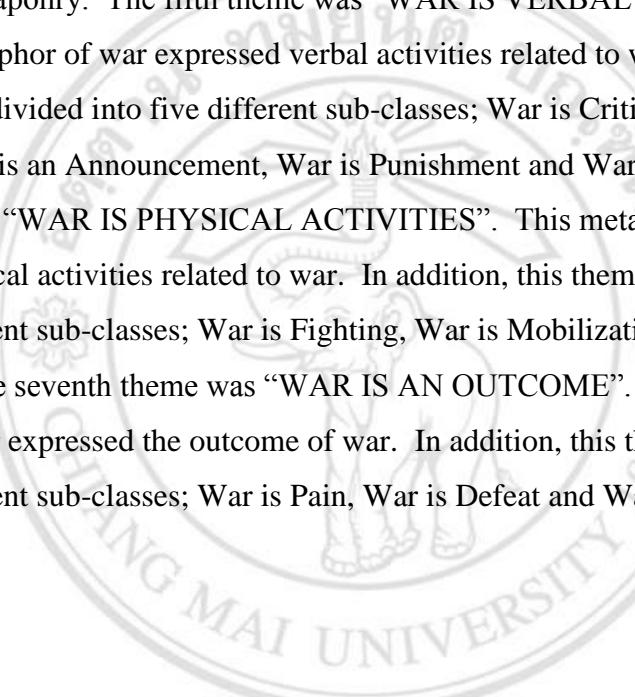
Independent Study Title	Metaphor of War in Thai Political News in <i>Matichon</i>
	Daily Newspaper
Author	Mr. Panupong Intawong
Degree	Master of Arts (English Language and Communication)
Advisor	Assoc. Prof. Dr. Saranya Savetamalya

ABSTRACT

The purpose of this paper was to study the use of metaphors of war in the political news in the *Matichon* daily newspaper. In terms of data collection, the lexical items for investigation were selected from selected issues of the *Matichon* daily newspaper as they have appeared in headlines and leads-in as well as in the content of articles reporting political news. The issues selected run from September 1, 2013 to March 31, 2014. This timeframe was chosen due to the fact that there were several interesting political situations in Thailand during this period of time. For example, the presentation of the government's amnesty bill, the announcement of the dissolution of Parliament, the calling for a no-confidence debate by the opposition Democrat Party, the management of the general election, protests against the government by the People's Democratic Reform Committee (PDRC), and the mass rally of the United Front of Democracy against Dictatorship (UDD). The analysis used in the study was based on Lakoff and Johnson's theory. Domain mapping was also presented on how the two domains of information, the source domain and the target domain, were connected when they were used in political news.

The results of the study revealed forty-seven political words which expressed conceptual metaphors of war. The selected words were categorized into seven main themes and each main theme was further sub-divided into different sub-classes. The first theme was "WAR IS A PERSON". This conceptual metaphor of war was personified as a human being. In addition, this theme was sub-divided into five different sub-classes; War is Representative, War is Leader, War is Supporter, War is

Assembly and War is Opponent. The second theme was “WAR IS A LOCATION”. This conceptual metaphor of war was compared to a location. In addition, this theme was sub-divided into two different sub-classes; War is Head Quarters and War is a Battle Field. The third theme was “WAR IS TACTICS”. This conceptual metaphor of war was compared to tactics. In addition, this theme was sub-divided into three different sub-classes; War is Strategy, War is Expansion and War is Replacement. The fourth theme was “WAR IS WEAPONRY”. This conceptual metaphor of war was compared to weaponry. The fifth theme was “WAR IS VERBAL ACTIVITIES”. This conceptual metaphor of war expressed verbal activities related to war. In addition, this theme was sub-divided into five different sub-classes; War is Criticism, War is an Argument, War is an Announcement, War is Punishment and War is Command. The sixth theme was “WAR IS PHYSICAL ACTIVITIES”. This metaphor of war expressed physical activities related to war. In addition, this theme was sub-divided into three different sub-classes; War is Fighting, War is Mobilization and War is Occupancy. The seventh theme was “WAR IS AN OUTCOME”. This conceptual metaphor of war expressed the outcome of war. In addition, this theme was sub-divided into three different sub-classes; War is Pain, War is Defeat and War is Conquest.



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

หัวข้อการค้นคว้าแบบอิสระ

อุปถักษณ์แห่งสังคมของข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์ติชน
รายวัน

ผู้เขียน

นายภาณุพงษ์ อินตีวงศ์

ปริญญา

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาอังกฤษและการสื่อสาร)

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ดร. สรัญญา เศวตมาลย์

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาอุปถักษณ์แห่งสังคมของข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์ติชนรายวัน โดยคำศัพท์ที่ใช้ในการศึกษามาจากข่าวการเมืองที่นำเสนอในหนังสือพิมพ์ติชนรายวัน จากบทพากหัวข่าว บทนำเข้าสู่ข่าว และเนื้อหาของข่าว ในระหว่างวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๕๖ ถึง ๓๑ มีนาคม ๒๕๕๗ เนื่องจากช่วงเวลาดังกล่าว ได้เกิดเหตุการณ์ทางการเมืองที่น่าสนใจขึ้นในประเทศไทยอย่างกว้างขวาง อาทิ การนำเสนอพระราชบัญญัตินิรโทษกรรม การประกาศยุบสภา ผู้แทนราษฎร การยื่นญัตติอภิปรายไม่ไว้วางใจรัฐบาล การจัดการเลือกตั้งทั่วไป การชุมนุมประท้วงรัฐบาลของคณะกรรมการประชาชนเพื่อเปลี่ยนแปลงประเทศไทยเป็นประชาธิปไตยที่สมบูรณ์อันมีพระมหากษัตริย์เป็นประมุข (กปปส.) และการชุมนุมปกป้องรัฐบาลของกลุ่มแนวร่วมประชาธิปไตยต่อต้านเผด็จการแห่งชาติ (นปช.) การศึกษาอุปถักษณ์แห่งสังคมของข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์ติชนรายวัน ผู้วิจัยได้ทำการวิเคราะห์โดยใช้แนวคิดและทฤษฎีของ เลคอฟและจอนห์สัน (๒๕๒๓) และได้ทำการแสดงภาพถ่ายโดยความหมายของสังคมจากต้นทาง ไปสู่ความหมายปลายทาง

ผลการศึกษาสรุปได้ว่า อุปถักษณ์แห่งสังคมของข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์ติชนรายวัน ในช่วงเวลาดังกล่าว พนอญัทั้งหมด ๔๗ คำ โดยผู้วิจัยได้ทำการแบ่งกลุ่มคำออกเป็น ๓ หัวข้อหลัก โดยในแต่ละหัวข้อหลัก แบ่งออกเป็นหัวข้อย่อยต่างๆ เพื่อแสดงให้เห็นภาพของอุปถักษณ์แห่งสังคมได้อย่างชัดเจน ดังนี้ หัวข้อหลักที่ ๑ “สังคมเป็นบุคคล” หมายถึงกลุ่มคำที่มีความหมายเกี่ยวกับบุคคลที่เกี่ยวข้องกับสังคมแล้วนำมาใช้ในข่าวการเมือง โดยแบ่งออกเป็น ๔ หัวข้อย่อย คือ สังคมเป็นผู้แทน สังคมเป็นผู้นำ สังคมเป็นพันธมิตร สังคมเป็นสมัชชา และสังคมเป็นปรบกษ์ หัวข้อหลักที่ ๒ “สังคมเป็นสถานที่” หมายถึงกลุ่มคำที่มีความหมายเกี่ยวกับสถานที่ที่

เกี่ยวข้องกับสังคมแล้วกูณนำมาใช้ในข่าวการเมือง โดยแบ่งออกเป็น ๒ หัวข้อย่อย คือ สังคมเป็น กองบัญชาการ และสังคมเป็นسانามรบ หัวข้อหลักที่ ๓ “สังคมเป็นยุทธวิธี” หมายถึงกลุ่มคำที่มี ความหมายเกี่ยวกับวิธีทางการรบในสังคมแล้วกูณนำมาใช้ในข่าวการเมือง โดยแบ่งออกเป็น ๓ หัวข้อย่อย คือ สังคมเป็นยุทธศาสตร์ สังคมเป็นการขยายอาณาเขต และสังคมเป็นการแทนที่ หัวข้อหลักที่ ๔ “สังคมเป็นศาสตราจารุณ” หมายถึงกลุ่มคำที่มีความหมายเกี่ยวกับอาวุธที่ใช้ใน สังคมแล้วกูณนำมาใช้ในข่าวการเมือง หัวข้อหลักที่ ๕ “สังคมเป็นวิวัฒนา” หมายถึงกลุ่มคำที่มี ความหมายเกี่ยวกับวิวัฒนาด้านสังคมแล้วกูณนำมาใช้ในข่าวการเมือง โดยแบ่งออกเป็น ๕ หัวข้อ ย่อย คือ สังคมเป็นการวิพากษ์วิจารณ์ สังคมเป็นการ トイ้แข้ง สังคมเป็นการประกาศ สังคม เป็นบทลงโทษ และสังคมเป็นการสั่งการ หัวข้อหลักที่ ๖ “สังคมเป็นการกระทำ” หมายถึงกลุ่มคำ ที่มีความหมายเกี่ยวกับการกระทำที่เกี่ยวข้องกับสังคมแล้วกูณนำมาใช้ในข่าวการเมือง โดยแบ่ง ออกเป็น ๓ หัวข้อย่อย คือ สังคมเป็นการต่อสู้ สังคมเป็นการเคลื่อนพล และสังคมเป็นการยึด ครอง หัวข้อหลักที่ ๗ “สังคมเป็นผลลัพธ์” หมายถึงกลุ่มคำที่มีความหมายเกี่ยวกับผลลัพธ์จาก สังคมแล้วกูณนำมาใช้ในข่าวการเมือง โดยแบ่งออกเป็น ๓ หัวข้อย่อย คือ สังคมเป็นความ เจ็บปวด สังคมเป็นความพ่ายแพ้ และสังคมเป็นชัยชนะ



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright © by Chiang Mai University
All rights reserved